

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 118 (2000)  
**Heft:** 42

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# «Sag mal Papa, warum hat unser neues Zuhause keinen Kamin?»

WALTHER HUBER PARTNER



Ein Haus hat einen Kamin. Und da qualmt's raus. Das weiss doch jedes Kind. Noch nicht jedes Kind weiss allerdings, dass heute ausgereifte und hinsichtlich Wirtschaftlichkeit konkurrenzfähige Heiz-Technologien existieren, bei denen es keinen Kamin mehr braucht. Weil es nämlich keine schädlichen Emissionen mehr gibt. Wärmepumpen sind da ein Beispiel.

Bei Hoval hat die Wärmepumpen-Technik bereits eine über 25jährige Tradition. Und wir engagieren uns seit je her mit innovativen Produkten für eine umwelt- und ressourcenschonende Energienutzung. Nun gehen wir in dieser Tradition noch einen Schritt weiter. Mit einem

Kunden-Center Umwelt-Energien schaffen wir die Basis, um neuartigen, innovativen Heiztechnologien noch rascher zum Durchbruch zu verhelfen.

Hoval will bei der Entwicklung der Heizsysteme Trendsetter und Schrittmacher sein. Heute, wie auch in Zukunft.

**Hoval**  
Verantwortung für Energie  
und Umwelt

Schicken Sie mir Informationen zum Hoval-Angebot im Bereich Umwelt-Energien.

Mich interessiert besonders:

- Wärmepumpen
- Solar-Kompakt-Anlagen
- Broschüre «Umwelt-Energien»
- Ich wünsche eine persönliche Beratung

Vorname/Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Tel./Fax \_\_\_\_\_

Einsenden an:

Hoval Herzog AG, Kunden-Center Umwelt-Energien, Postfach, 8706 Feldmeilen  
Mehr Infos unter Telefon 0848 81 19 50, Fax 0848 81 19 51 oder [www.hoval.ch](http://www.hoval.ch)

# ELCOTHERM

Natürlich heizen

Die Heizsysteme für Öl, Gas und erneuerbare Energien.

ELCOTHERM AG, Dammstrasse 12, 8810 Horgen, Telefon 01 727 91 91, Fax 01 727 91 99, [www.elcotherm.com](http://www.elcotherm.com)

## Enkadrain®

Die meistverwendeten Drainagematten in Schweizer Baugruben.

Natürlich von der Nr.1 für Geosynthetics:

**SCHOELLKOPF AG**  
Schaffhauserstrasse 265, 8057 Zürich  
Tel. 01/312 16 16, Fax 01/312 16 26  
E-Mail: [geo@schoellkopf.ch](mailto:geo@schoellkopf.ch)



**Wo Beratung, Qualität und Preis stimmen!**



**L P M**

**LPM AG**  
Labor für Prüfung und  
Materialtechnologie  
Tannenweg 10  
5712 Beinwil am See  
Telefon 062 771 55 55  
Telefax 062 771 55 64  
[admin@lpm.ch](mailto:admin@lpm.ch)

## Ihre Zufriedenheit

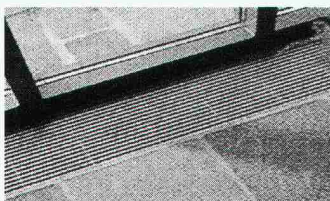
Qualitätsdienstleistungen zum günstigen Preis: schnell - zuverlässig - souverän.

### ist unsere beste Werbung

Professionelle und präzise Diagnosen bei Bauinstandsetzungen.

### seit über 30 Jahren

**ASCO-THERM: Die Schweizer Hochleistungs-Bodenkonvektoren für angenehme Wärme und höchste Behaglichkeit**



Verlangen Sie unsere neuesten Unterlagen

Schmidlin ASCO Metallbau AG  
CH-4222 Zwingen  
Telefon 061/761 70 00  
Telefax 061/761 11 84

## SCHMIDLIN

### Winterferien in Anguilla/Karibik

2 Wochen ab SFr. 3040.- inkl. Linienflug

Verbringen Sie Ihre erholsamen Ferien ohne Massentourismus am schönsten Strand der Karibik.

Kleines idyllisches Hotel mit Gourmet-Restaurant, 2 Pools und PADI-Tauchbasis.

Infos: G. Peterer, Tel. 071/288 22 05, Fax 071/288 22 06, <http://www.la-sirena.com>

Inserate  
bitte

frühzeitig  
aufgeben!

**Erfolgreich inserieren im  
«Schweizer Ingenieur und Architekt»**

## Stellenangebote

Wir suchen für unser mittelgrosses, fortschrittlich und kameradschaftlich geführtes Architekturbüro eine(n) engagierte(n) und kompetente(n)

### ARCHITEKT(IN) HTL/FH

Momentan liegt der Bearbeitungsschwerpunkt auf Wohnungs- und Schulbauten.

Wir bearbeiten unsere Projekte ganzheitlich von der Projektierung bis zur Fertigstellung inkl. Energieberatung und bieten dadurch ein vielseitiges Tätigkeitsfeld.

Wir erwarten etwas Berufserfahrung und Anwenderpraxis bezüglich CAD + EDV.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

**SRT ARCHITEKTEN AG**, Zürichbergstrasse 98, 8044 Zürich  
E-Mail: [srt.architekten@bluewin.ch](mailto:srt.architekten@bluewin.ch), Fax 01/261 41 51



## KANTON OBWALDEN

Das Amt für Raumordnung und Verkehr befasst sich mit raumwirksamen Fragen und der Gesamtverkehrsplanung. Es behandelt unter anderem Baugesuche ausserhalb der Bauzone und berät Behörden und Private in allen Fragen der Verfahrenskoordination. Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir **per sofort oder nach Vereinbarung** Sie als

### Sachbearbeiter / in Baukoordination / Bauen ausserhalb der Bauzone

#### Sie sind zuständig für...

die Leitung der kantonalen Koordinationsstelle für das Baubewilligungsverfahren. Sie sorgen für die formelle und materielle Koordination im Baubewilligungsverfahren innerhalb der gesetzten Fristen. Ihr Aufgabengebiet umfasst weiter die Behandlung von Baugesuchen ausserhalb der Bauzone und Genehmigungen von Ausnahmen in der Bauzone.

#### Wir erwarten von Ihnen:

- Fachkenntnisse im Bereich des Bau- und /oder Planungswesens
- Freude am Kontakt mit Behörden des Bundes, des Kantons und der Gemeinden sowie Privaten
- Interesse für das Bau-, Umwelt- und Planungsrecht
- Gute EDV-Anwendungskennntnisse

#### Wir bieten Ihnen...

eine anspruchsvolle, vielseitige und weitgehend selbstständige Tätigkeit in einem erfahrenen Team.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen inkl. Foto bis **3. November 2000** an das Personalamt des Kantons Obwalden, St. Antonistrasse 4, Postfach 1563, 6061 Sarnen. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Roland Infanger, Leiter des Amtes für Raumordnung und Verkehr, unter 041 - 66 66 436, gerne zur Verfügung. Besuchen Sie uns auch unter [www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch).

Als grösseres Ingenieurbüro im Raum Limmattal, unter anderem tätig im Bereich kommunale Bauverwaltung und Gemeindeingenieurwesen suchen wir in unsere Niederlassung Urdorf eine(n)

### ABTEILUNGSLEITER(IN) BAUPOLIZEI

für die Führung einer kleinen Abteilung, zur selbständigen Bearbeitung von Baugesuchen und zur Mitarbeit im Gemeindeingenieurwesen.

Wir erwarten:

- Ausbildung im Hochbau und längere Erfahrung im Baupolizeiwesen
- Sicherer schriftlicher Ausdruck
- Solide baurechtliche Kenntnisse
- Bereitschaft, sich im Team zu engagieren

Wir bieten Ihnen:

- Eine entwicklungsfähige Führungsposition
- Eine den Anforderungen entsprechende Entlohnung
- Angenehmes Arbeitsklima

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, freuen wir uns über Ihre Bewerbungsunterlagen oder Ihren Anruf an Werner Junker, Personalchef.



INGENIEUR- UND VERMESSUNGSBÜRO

**SENNHAUSER, WERNER & RAUCH AG**

BERATENDE INGENIEURE USIC/SIA

DIETIKON / SCHLIEREN / URDORF

Rütistrasse 26, 8952 Schlieren © 01 730 18 44

**Erfolgreich** im Stellenmarkt –  
Ein Inserat im  
«Schweizer Ingenieur und Architekt»

Wir sind ein im In- und Ausland tätiges, mittelgrosses Ingenieurbüro mit Hauptsitz in Zürich. Unsere Büros befinden sich in der Nähe von S-Bahn-Stationen und dem HB.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir einen jüngeren

## Dipl. Bauingenieur ETH oder HTL

### Aufgabenbereich

- Projektierung von Strassen- und Tiefbauprojekten
- Bauleitungsaufgaben

### Wir erwarten

- Fundierte, theoretische Kenntnisse im Strassen- und Tiefbau
- Bereitschaft, die gestellten Aufgaben selbständig zum technischen und wirtschaftlichen Erfolg zu führen
- Flexibilität sowie Gewandtheit in der mündlichen und schriftlichen Ausdrucksweise in Deutsch (Englisch-Kenntnisse erwünscht, jedoch nicht Bedingung)
- Einige Jahre Erfahrung in der Projektierung von Strassen- und Tiefbauprojekten (jedoch nicht Bedingung)

### Wir bieten

- Gründliche Einarbeitung in Ihre neuen Aufgaben unter Verwendung von modernen EDV-Mitteln
- Angenehmes Arbeitsumfeld
- Interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in abgeschlossenem, dynamischem Team
- Gute Entwicklungs- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- Fortschrittliche Anstellungsbedingungen

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, erwarten wir gerne Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen, welche an Herrn F. Vogt zu richten sind.

**HEIERLI**

Dipl. Bauing. ETH SIA USIC, Culmannstrasse 56  
Postfach, 8033 Zürich 6, Tel. 01 - 360 31 11

Unsere Ingenieurunternehmung mit Standorten in Weinfelden und St. Gallen braucht zusätzliche Fachkräfte. Zur Bearbeitung von zukunftsorientierten Projekten in den Bereichen Abfall- und Wasserwirtschaft im Raum TG/SG/ZH suchen wir je eine(n)

## Umweltingenieur(in) ETH Bau- oder Kulturingenieur(in) ETH oder HTL

Nebst der abgeschlossenen Ausbildung erwarten wir von Ihnen die Fähigkeit zur Bearbeitung von interdisziplinären Problemstellungen. Berufserfahrungen in den Bereichen Wasserbau, Entsorgung und Umwelt sind von Vorteil.

Unsere Unternehmung ist mit den modernsten technischen Informatik- und Kommunikationsmitteln ausgerüstet. Nach einer gründlichen Einarbeitung bearbeiten Sie Projekte selbständig mit Unterstützung unseres zehnköpfigen Teams. Weitere Informationen über unseren Betrieb entnehmen Sie [www.meierpartner.ch](http://www.meierpartner.ch).

Falls wir Ihr Interesse geweckt haben, senden Sie bitte Ihre Unterlagen an den Hauptsitz:

### Meier und Partner AG

Ingenieure, Planer, Umweltspezialisten  
Freiestrasse 26, 8570 Weinfelden

meier  
und  
partner



Stadt Bern  
Planungs- und  
Baudirektion

## Nachhaltigkeit im Rahmen der städtischen Verkehrsplanung konkret umsetzen

Seit Mitte dieses Jahres ist die Verkehrsplanung der Stadt Bern im Stadtplanungsamt zusammengefasst und neu organisiert. Zur Vervollständigung unseres Teams können folgende Stellen zu je 80 bis 100% neu besetzt werden:

## Fachstelle Verkehrssicherheit

Zu Ihren Kernaufgaben gehören die Umsetzung des Massnahmenplans Verkehrssicherheit, die Durchführung/Begleitung von verkehrstechnischen Unfallanalysen und die Entwicklung konkreter Sanierungsmassnahmen. Sie beraten und unterstützen Ihre Kollegen bei der Erarbeitung von Betriebs- und Gestaltungskonzepten und für die Bevölkerung der Stadt Bern sind Sie in Fragen der Verkehrssicherheit fachkompetente Anlaufstelle. Weitere Aufgaben: Beurteilung von Baugesuchen, Aus-/Weiterbildung und Öffentlichkeitsarbeit.

Wir erwarten von Ihnen eine breite Fachkompetenz und das Interesse, auch verkehrsplanerische Aufgaben ausserhalb des engeren Fachstellenthemas zu bearbeiten.

## Projektleiter/-in Verkehrsplanung

Zu Ihren Aufgaben als Projektleiter/-in der Verkehrsplanung gehören die Erarbeitung von Konzepten, Richt-, Sach- und Erschliessungsplänen sowie von Betriebs- und Gestaltungskonzepten für Strassen und Plätze. Wir erwarten von Ihnen ein breites Interesse an der Verkehrs- und Stadtplanung, konzeptionelles Denkvermögen, fachliches Detailwissen, didaktisches Geschick, Interesse an einer konstruktiven Zusammenarbeit mit verschiedensten Partnern – und dazu eine gehörige Portion Augenmass für angemessene Problemlösungen.

Idealerweise haben Sie ein abgeschlossenes Studium als Verkehrsingenieur/-in oder eine vergleichbare Ausbildung und praktische Erfahrungen.

Wenn Sie Fragen haben, werden Ihnen Hugo Staub, Tel. 031 321 72 47 oder Urs Gloor, Tel. 031 321 72 10 gerne Auskunft erteilen.

Ihre handschriftliche Bewerbung senden Sie mit den üblichen Unterlagen bitte bis spätestens am 8. November 2000 an:

Stadtplanungsamt Bern  
Personelles  
Schwarztorstrasse 9  
3001 Bern

Im Dienste  
unserer Stadt

Die Regionalplanung Zürich und Umgebung (RZU) nimmt vielfältigste Aufgaben in der Raumplanung des Metropolangebiets von Zürich wahr. Ihr Technisches Büro besteht aus einem kleinen Team, in dem per 1. April 2001 eine Vakanz entsteht. Auf diesen Zeitpunkt oder früher suchen wir

**einen Raumplaner  
 oder  
 eine Raumplanerin**

und stellen uns eine jüngere Fachperson mit guten Kenntnissen auf dem Gebiet der Raumplanung und mit einer Ausbildung auf Stufe ETH, Universität oder Fachhochschule vor. Zur interdisziplinären Ergänzung des Teams ideal wäre ein fachlicher Hintergrund aus dem Bereich «Landschaft». Ein bis zwei Jahre praktische Erfahrung sind Voraussetzung.

Wenn Sie aus einem zeitgemässen Planungsverständnis heraus und engagiert bei der Behandlung räumlicher Probleme, bei der Beratung von Planungsträgern, bei der Förderung der Zusammenarbeit und bei der Lösung von Koordinationsaufgaben mitarbeiten möchten, wenn Sie initiativ und selbständig arbeiten können, die Fähigkeit zur Analyse komplexer Probleme und zur Ausarbeitung von zielgerichteten Lösungen sowie soziale und kommunikative Kompetenzen mitbringen, dann würden wir uns freuen, Sie kennenzulernen.

Wir bieten eine anspruchsvolle Stelle. Bewerberinnen und Bewerber bitten wir, die üblichen Unterlagen bis spätestens 3. November an den Technischen Leiter, Dr. D. Keller, Regionalplanung Zürich und Umgebung, Seefeldstrasse 329, 8008 Zürich, einzureichen.

Suchen Sie eine neue Herausforderung? Unser Ingenieurbüro ist seit über 30 Jahren auf dem Gebiet Wasserbau, Abwassertechnik und Stahlbetonbau tätig.

Zur Ergänzung und Verstärkung suchen wir je eine/einen

**IngenieurIn HTL/TS  
 und  
 Eisenbeton-/TiefbauzeichnerIn  
 (evtl. Teilzeit möglich)**

- Wir bieten:**
- Verantwortungsvolle, selbständige Tätigkeit auf dem Gebiet Wasserversorgung, Abwasserentsorgung und Stahlbetonbau
  - Interessantes, vielfältiges Arbeitsgebiet
  - Aufgestelltes Team

- Wir erwarten:**
- Jüngere und initiative MitarbeiterInnen
  - Freude am Realisieren der eigenen Ideen
  - Bereitschaft zur selbständigen Ausführung der Arbeiten
  - Vertrautheit im Umgang mit EDV und CAD

Interessenten richten Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen an folgende Adresse:

Ingenieurbüro  
**Wetli + Wolfensberger**  
 Hegistrasse 37  
 8404 Winterthur

**FUGAZZA STEINMANN & PARTNER  
 DIPL. ARCHITEKTEN ETH/SIA AG  
 SCHÖNAUSTR. 59, 5430 WETTINGEN**

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir

**JÜNGEREN BAULEITER**

Wir erwarten von Ihnen die Grundausbildung als Hochbauzeichner oder dipl. Architekt HTL und einige Jahre praktische Erfahrung als Bauleiter mit Kenntnissen im Bauadministrationsprogramm «Messerli» und Freude an der sorgfältigen Umsetzung von Architektur-entwürfen.

Wir sind ein Architekturbüro mit 26 MitarbeiterInnen mit verschiedensten Bauaufgaben und bieten eine vielseitige und interessante Stelle in unserem Team.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?  
 Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

Weitere Infos: [www.fsp-architekten.ch](http://www.fsp-architekten.ch)

Die Oberstufenschulpflege Hinwil plant, die bestehende Schulanlage durch eine Erweiterung den heutigen und zukünftigen Anforderungen anzupassen.

Zur Ergänzung und fachmännischen Unterstützung der Baukommission wird eine

**Baufachperson**

(möglichst aus der Region) gesucht.  
 Wir erwarten von Ihnen eine kompetente Beratung und Unterstützung während der Projektphase, insbesondere während der Wettbewerbsphase, welche wir baldmöglichst starten wollen.

Gerne erwartet Ihre Bewerbung mit Honorarvorstellung und Referenzen:

Oberstufenschulpflege Hinwil, Herr Ueli Knecht, Präsident der Baukommission, Gossauerstr. 37, 8340 Hinwil

bis spätestens 27. Oktober 2000 (eintreffend)



Notre entreprise a une place de leader dans la construction de charpentes métalliques et des ouvrages d'art. Pour renforcer notre équipe de spécialistes, nous recherchons

## Un ingénieur civil EPF/ETS

Vous maîtrisez les calculs statiques de structures et vous avez acquis une expérience dans le domaine de la construction métallique. Vous êtes motivé et souhaitez participer à des réalisations d'envergure. Comme atout, vous avez de bonnes connaissances en allemand.

Vous êtes alors la personne que nous recherchons pour ce poste et que nous nous réjouissons de rencontrer.

Si vous êtes intéressé, envoyez votre dossier de candidature à:

**Zwahlen & Mayr SA**, zone industrielle 2  
1860 Aigle  
à l'att. de M. Pilet, tél. 024/468 46 46



Ruggli & Partner Bauingenieure AG

**Wir** Kleines Bauingenieur- und Planerteam, spezialisiert in Tragwerksplanung, Bauwerkserhaltung, baulicher Erneuerung und Zustandsanalysen

### suchen **Bauingenieur/in**

Arbeitsplatz in Zürich-Höngg

**Sie**

- ✓ haben Erfahrung im konstruktiven Ingenieurbau und allenfalls in Bauwerkserhaltung
- ✓ arbeiten selbständig und streben zielgerichtet und kritisch nach optimalen Lösungen
- ✓ sind initiativ, engagiert und belastbar
- ✓ beherrschen CAD und IT im Ingenieurumfeld

**finden**

- interessante Berufsaufgaben im Zukunftsmarkt der spezialisierten Dienstleistungspalette
- faire, den Leistungen entsprechende Anstellungsbedingungen
- zeitgemässen Arbeitsplatz an guter Verkehrslage

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an Christof Ruggli.

**Ruggli & Partner Bauingenieure AG**  
Limmattalstrasse 342, 8049 Zürich  
Tel. 01/340 28 80, Fax 01/340 28 88



Wir suchen als Assistent/in an die Professur für Bauphysik am Institut für Hochbautechnik der ETH Zürich (Hönggerberg)

## dipl. Architektinnen/Architekten ETH

eventuell auch Bauingenieurinnen/Bauingenieure.

**Aufgabenbereich:** Sie betreuen Studierende der Architektur in Übungen, Semester-, Diplomwahlfach- und Diplomarbeiten betreffend energetischen und bauphysikalischen Fragestellungen. Sie sind Gesprächspartner des Professors für die Architekturausbildung in den Fächern Bauphysik und Baustoffe (Bautechnologie I-IV). Sie organisieren und betreuen die Seminarwochen und betreuen die Vorlesungsskripte redaktionell. Sie nehmen Teil an Beratungen nach Aussen und arbeiten in einem multidisziplinären Team zusammen mit Naturwissenschaftlern und Sie

kommen in Kontakt mit den neuesten Forschungsergebnissen.

**Anforderungen:** Wir erwarten von Ihnen ein abgeschlossenes Studium an der ETHZ oder der EPFL sowie nach Möglichkeit praktische Erfahrung als Architekt/in oder Bauingenieur/in. Hinzu kommen die Bereitschaft, sich intensiv mit dem Fachgebiet auseinanderzusetzen und gute Vertrautheit mit den verwendeten Informatikmitteln (PC: MSOffice, Illustrator, PageMaker, FileMaker, CAD).

**Leistungsangebot:** Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, sich in ein modernes und für die Praxis re-

levantes Sachgebiet zu vertiefen und mit Partnern aus der Praxis zusammenzuarbeiten. Der Stellenantritt kann raschmöglichst erfolgen. Weitere Auskünfte erteilen gerne Tel. 01/633 28 55 (Prof. Dr. B. Keller) oder 01/633 36 32 (HH St. Rutz/M. Stählin).

**Ihre Bewerbung:** Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter dem Kennwort «Arch/Bauing. HBT» an die ETH Zürich, Herr H.W. Kreis, Personalchef, Turnerstr. 1, 8092 Zürich.

**Wir freuen uns auf Ihre  
Zuschrift!**



## Ernst Winkler + Partner AG

**Bauingenieure, Planer, Geometer** / Ingenieurunternehmen für Wasserbau, Umwelt, Verkehr, Tragkonstruktionen, Bauverwaltung, Planung, Vermessung

Wir sind ein vielseitiges Ingenieurunternehmen mit Zweigniederlassungen in der Ost- und Zentralschweiz. Zur Verstärkung unserer Zweigniederlassung Winterthur suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n jüngere/n, initiative/n



### Dipl. Bauingenieur/in ETH und HTL

#### Sie verfügen über

- ein abgeschlossenes Studium als Bauingenieur/in ETH oder HTL
- Selbständigkeit, Flexibilität und Teamfähigkeit
- sicheres Auftreten und gute Kommunikationsfähigkeit
- einige Jahre Berufserfahrung im allgemeinen Tiefbau
- Allrounder-Qualitäten

#### Wir bieten Ihnen

- eine entwicklungsfähige Dauerstelle
- eine vielseitige, interessante Tätigkeit mit fortschrittlichen Arbeitsbedingungen
- kameradschaftliches Arbeitsklima mit teamfähigen und vielseitigen Mitarbeitern
- Innovative Weiterbildungsmöglichkeiten

Sind Sie interessiert? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen. Für weitere Auskünfte steht Ihnen unser Herr Robert Müller gerne zur Verfügung.

Ernst Winkler + Partner AG  
Bauingenieure, Planer, Geometer  
Bahnhofplatz 14  
8400 Winterthur  
052 213 13 30

Hauptsitz in Effretikon  
Zweigniederlassungen in Altdorf,  
Chur, Olten, Luzern, Sarnen,  
Winterthur, Zürich,  
Zweigbüros in  
Herisau, Schönbühl,  
Zug

## WASSER IST UNSER ELEMENT

Hätten Sie Freude, in einem Ingenieurbüro zu arbeiten, das auf dem Gebiet des Siedlungswasserbaus spezialisiert ist?

Weitere Informationen finden Sie unter:  
<http://www.rysering.ch>

Zur Bewältigung unserer Zukunftsaufgaben suchen wir einen:

### Ingenieur ETH/HTL

- Wir bieten
- verantwortungsvolle, selbstständige Tätigkeit auf dem Gebiet der Wasserversorgung, Entwässerung und Abwasserreinigung,
  - aufgestelltes Team,
  - fortschrittliche Infrastruktur,
  - einen Arbeitsplatz in Bern oder Thun

- Sind Sie
- eine innovative, kommunikative Person, die
  - einige Jahre Erfahrung, evtl. im Siedlungswasserbau, mitbringt,
  - Freude am Umsetzen eigener Ideen hat,
  - den Kontakt mit Bauherren, Unternehmer und Ämtern nicht scheut,
  - den Einsatz moderner Arbeits- und Kommunikationsmittel beherrscht?

Dann melden Sie sich bitte schriftlich bei:

**RYSER**  **INGENIEURE AG**

3012 Bern, Engestr. 9, Tel. 031/301 65 11 (Herr Studer)

Seit 45 Jahren ♦ weitgespannte, hochbeanspruchte Tragwerke im öffentlichen und Industriebau ♦ wirtschaftlichste Tragwerke im Gewerbe- und Bürobau ♦ innovative Erneuerung bestehender Tragwerke.

Wollen Sie unser mittelgrosses, dynamisches und modern ausgerüstetes Team als

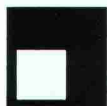
## Eisenbeton-Zeichner(in) / Konstrukteur (in)

ergänzen? Ein breites, anspruchsvolles und abwechslungsreiches Tätigkeitsfeld vom Vorprojekt bis zur Ausführung erwartet Sie. Ihre Pläne erstellen Sie aufgrund von Skizzen und Architektenplänen in direkter Zusammenarbeit mit Ingenieuren. Ihre Arbeitszeit bestimmen Sie selbst aufgrund Ihrer Aufgaben und Termine. Überstunden sind nicht immer zu umgehen. Dafür arbeiten Sie in freundlicher Atmosphäre und erhalten ein gutes Salär, das Ihren Leistungen angepasst werden wird.

Sie verfügen über eine fundierte Ausbildung, haben Erfahrung in der Planung und Ausführung, gute Kenntnisse moderner Software für CAD und Freude an durchdachten Konstruktionen. Senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen! Unser Herr S. Braune steht Ihnen für Auskünfte jederzeit gerne zur Verfügung. Wir freuen uns, Sie kennenzulernen. Diskretion garantiert.

**Walt+Galmarini AG** dipl. Ing. ETH SIA USIC Englischviertelstr. 24 8032 Zürich  
Tel 01 251 78 51 Fax 01 262 62 67 info@galmarini.ch





## GRUNER AG

### Ingenieure und Planer

Gellertstr. 55, 4020 Basel, Tel. 061-317 61 61

#### Ein Unternehmen der GRUNER-Gruppe zertifiziert nach ISO 9001

Wir sind eine bedeutende Dienstleistungs-Firmengruppe, erfolgreich tätig in der Bau-, Energie- und Umweltplanung. Unsere Abteilung **Bauerneuerung** verfügt über ein stetig wachsendes Auftragsvolumen und positive Zukunftsperspektiven im Realisieren von Neubauprojekten jeder Grössenordnung. Über viel Erfahrung verfügen wir zudem im Bereich der Sanierung und Umnutzung von Industrie-, Gewerbe-, Verwaltungs- und Wohnbauten. Um den hohen Ansprüchen unserer Kunden gerecht zu werden, suchen wir eine/n zusätzliche/n, kreative/n, engagierte/n

## DIPL. ARCHITEKTEN/IN PROJEKTLEITER/IN

für die selbständige Projekt- und Ausführungsplanung von Neu- und Umbauten. Praxis in der Ausarbeitung von Kostenvoranschlägen (MS-Messerli), in MS-Project sowie MS-Office erleichtern Ihnen den Einstieg. In persönlicher Hinsicht legen wir Wert auf kundenorientiertes Handeln und auf Teamgeist.

Packen Sie die Chance, jetzt in diesen Wachstumsbereich einzusteigen. Herr Peter Keller (0041 61/317 63 52) erteilt gerne Erstauskünfte und freut sich auf Ihre Bewerbungsunterlagen.

Weitere offene Stellen finden Sie auf unserer Homepage unter [www.gruner.ch](http://www.gruner.ch)

Nach ISO 9001 zertifiziertes Büro sucht

### Bauingenieur/in ETH oder HTL

als Projektleiter für anspruchsvolle Aufgaben aus dem Bereich Konstruktion, Statik und Bautenerhaltung. Sie arbeiten selbständig und haben Freude, ein kleines Team zu führen.

Wir sind ein mittelgrosses Ingenieurbüro am oberen Zürichsee mit interessanten Aufgaben aus dem Bereich Hochbau, Tiefbau und Bautenerhaltung.

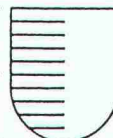
Näheres aus unserer Firma würden wir Ihnen gerne in einem persönlichen Gespräch vermitteln.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

#### Walter Böhler AG, Bauingenieure SIA

St. Gallerstrasse 115, 8645 Jona  
Telefon 055/212 35 35

# KANTON LUZERN



Baudepartement

Das **Verkehrs- und Tiefbauamt** ist als Teil der kantonalen Verwaltung im Rahmen eines Gesamtverkehrssystems verantwortlich für funktionierende Strukturen des öffentlichen Verkehrs, Planung, Bau, Betrieb und Werterhaltung der Kantons- und Nationalstrassen sowie für den Schutz von Menschen, Tieren und Sachwerten vor Hochwassergefahren. Das Verkehrs- und Tiefbauamt wird nach den Grundsätzen der wirkungsorientierten Verwaltung geführt und legt als ISO-zertifizierter Betrieb Wert auf ein entsprechendes Qualitätsmanagement.

Für unsere Abteilung Planung suchen wir nach Vereinbarung eine/n

## Bauingenieur/in

im Bereich konstruktiver Ingenieurbau

In dieser Funktion übernehmen Sie die Leitung und Führung externer Planerteams. Sie leisten einen wesentlichen Beitrag zur Erhaltung und Erneuerung unserer Kunstbauten und sind deshalb in der Lage, konzeptionell bei der Erarbeitung von Projekten für Kunstbauten mitzuarbeiten und zu entscheiden. Zum Aufgabenbereich gehört ferner die Prüfung der Projekte, die durch externe Planerbüros erstellt werden und die Beratung der Auftragnehmer. Dank Ihrer ausgesprochenen Teamfähigkeit ist es für Sie selbstverständlich, bei der Projektabwicklung Ihr hohes Fachwissen den internen Projektleitern zur Verfügung zu stellen. Ihre mehrjährige Erfahrung im konstruktiven Ingenieurbau, Ihre Kreativität und Ihre sozialen Kompetenzen erlauben uns, Ihnen den notwendigen Freiraum bei der Arbeit zu gewähren.

Neben diesen interessanten und anspruchsvollen Tätigkeiten bieten wir Ihnen eine gute Infrastruktur und ein attraktives, flexibles Arbeitszeitmodell. Sie können auch von der Möglichkeit gezielter Weiterbildung profitieren, denn für Sie heisst Weiterbildung beruflich am Ball bleiben.

Für diese verantwortungsvolle Aufgabe suchen wir eine selbständige und innovative Persönlichkeit mit einem abgeschlossenen ETH- oder HTL-Studium in Fachrichtung Bauingenieurwesen sowie einigen Jahren Erfahrung.

Falls Sie noch weitere Auskünfte benötigen, steht Ihnen der Abteilungsleiter, Ernst Deubelbeiss, Telefon 041 - 318 11 21, gerne zur Verfügung.

Fühlen Sie sich angesprochen? Wir freuen uns sehr über Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Referenzadressen unter Angabe der Inseraten-Kenn-Nummer F2115 an das

**Personalamt des Kantons Luzern**  
Hirschengraben 36, 6002 Luzern



## WÜST BAUINGENIEURE AG

Gehen Sie offen auf Menschen zu und lieben den Kontakt mit verschiedenen Leuten. Zählen technisches Flair und diplomatisches Verhandlungsgeschick zu Ihren Stärken?

Als mittleres Ingenieurbüro der Region Schaffhausen und Norden Kanton Zürich, sind wir in den Bereichen Infrastrukturbau (Strasse, Bahn, Leitungsbau) und im konstruktiven Ingenieurbau tätig. Wir bieten Ihnen die Chance als

### Projektleiter, dipl. Bauingenieur ETH/HTL

eine wichtige Führungsfunktion mit Budgetverantwortung in unserem Betrieb zu übernehmen. Durch das Einbringen von Ideen und Visionen unterstützen Sie die Weiterentwicklung des Unternehmens.

Als engagierte und initiative Persönlichkeit sind Sie idealerweise nicht über 40 Jahre jung. Die wirtschaftliche Abwicklung der Projekte kombinieren Sie geschickt mit der technischen Problemlösung. Sehr gute Deutschkenntnisse und ein gewandter Ausdruck runden Ihre beruflichen Fähigkeiten ab. Sie werden unterstützt durch eine Infrastruktur auf dem letzten Stand der Technik und unkomplizierten MitarbeiterInnen.

Ist Ihr Interesse geweckt? Ob Sie telefonisch, schriftlich oder per E-mail mit uns Kontakt aufnehmen, wir freuen uns auf Sie!

Wüst Bauingenieure AG, Martin Wüst  
Rheinweg 9 / Eurohaus, 8200 Schaffhausen  
Tel. direkt: 052 634 02 05  
E-mail: martin.wuest@wbi.ch

# S

**telleninserate im  
Schweizer Ingenieur und Architekt  
werden vom aktiven  
Teil des Berufsstandes  
gelesen!**



# Baselland

Personalamt des Kantons Basel-Landschaft

## Bau- und Umweltschutzdirektion

Die Hauptabteilung **Verkehrstechnik und Verkehrssicherheit** des **Tiefbauamtes** ist u. a. verantwortlich für verkehrsplanerische und verkehrstechnische Untersuchungen auf dem basellandschaftlichen Kantonsstrassennetz und der A2 sowie für die Erarbeitung von Verbesserungsmaßnahmen. Anfangs 2001 möchten wir die Stelle

### Leiter/in des Fachbereichs Verkehrssicherheit

wieder besetzen. Zu den Kernaufgaben zählen die Durchführung von verkehrstechnischen Unfallanalysen, die Erarbeitung von Sanierungsmaßnahmen, die Mitarbeit bei der Formulierung von Richtlinien für die Strassensignalisation, sowie die Beurteilung von Signalisationsmaßnahmen.

Wir stellen uns vor, dass Sie ein abgeschlossenes Studium als Verkehrsingenieur/in FH oder eine vergleichbare Ausbildung sowie vertiefte Kenntnisse und Erfahrungen in verkehrstechnischen Belangen mitbringen. Speziellen Wert legen wir auch auf gepflegte schriftliche und mündliche Ausdrucksweise und erwarten zudem sehr gute PC-Anwenderkenntnisse (Word, Excel; CAD erwünscht).

Wir bieten Ihnen eine interessante, selbstständige Tätigkeit in einem kleinen Team, verbunden mit Aussendienst.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, erwarten wir gerne Ihre Bewerbung. Für weitere Informationen stehen Ihnen der Leiter der Hauptabteilung, Helmut Riedel (Telefon 061/925 54 56), oder der Stv. Amtsvorsteher, Elmar Gächter (Telefon 061/925 54 81), gerne zur Verfügung.

Kennziffer: **BUD2000.45**. Bewerbungsfrist: 11. November 2000. Den Bewerbungsbogen erhalten Sie bei der **Bau- und Umweltschutzdirektion, Personaldienst, Rheinstrasse 29, Postfach, 4410 Liestal (Telefon 061/925 59 25, Fax 061/925 69 20 oder E-Mail: Personaldienst@bud.bl.ch)**.

**Weitere Stellenausschreibungen finden Sie im Internet unter: [www.baselland.ch/Jobs BL](http://www.baselland.ch/Jobs BL)**

Architekturbüro in **St. Moritz** mit interessanten Aufträgen sucht

**Architekten ETH oder HTL, evtl. Hochbauzeichner** mit sicheren CAD-Kenntnissen (Archicad) sowie

### Projekt- oder Bauleiter

mit Berufserfahrung, sattelfest in Ausschreibung und Devisierung.

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto an:

**Küchel Architects**

zHd. Herrn Arnd Küchel

dipl. Architekt ETH, Via Mulin 4, 7500 St. Moritz

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Über-einkunft eine(n), engagierte(n)

## Architekten(in) ETH oder HTL

mit ca. 3 Jahren Berufserfahrung, kreativ und innovativ in Entwurf und Konstruktion.

Falls Sie motiviert sind, in einem kleinen Team interessante Bauten zu planen und zu bauen, freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

**Eppler Maraini Schoop Architekten**

Mühlbergweg 27, 5400 Baden, Tel.: 056/221 65 55

**BC**Ingénieurs Conseils  
Ingenieure & Berater  
Consulting Engineers

Nous sommes un Groupe leader d'ingénieurs-conseils présent en Suisse et à l'étranger. Nous employons aujourd'hui 160 collaborateurs. La réalisation de projets complexes est l'une de nos spécialités.

Dans le cadre de l'expansion de notre unité Electromécanique, venez valoriser votre potentiel en qualité de

## Ingénieur(e) mécanicien(ne) EPF

### Votre fonction

Participer à nos études de ventilation et de sécurité dans le domaine des infrastructures de transports (routes, autoroutes, tunnels routiers et ferroviaires).

### Votre profil

- Formation: ingénieur(e) EPF en mécanique ou équivalent
- Connaissances en aérodynamique et en thermique
- Intérêt pour les études
- Age: 25 à 35 ans
- Langues: français et allemand

### Nous proposons

Des possibilités de perfectionnement appréciables, notamment par la formation continue et des perspectives de progression intéressantes dans la prise de responsabilités.

Nous nous réjouissons de faire votre connaissance.



Merci d'envoyer votre candidature (CV, lettre de motivation et documents usuels) à :

**Bonnard & Gardel Ingénieurs-conseils SA**  
M. Frossard de Saugy,  
case postale 241  
1001 Lausanne

### Sie suchen das Bauleitungsbüro, das

- Ihnen die Devisierung rechtzeitig erstellt
- Ihnen die Kosten überwacht
- Ihnen der Bezug nicht über «Schaltafeln» erfolgt.

### Dann sind Sie bei mir an der richtigen Adresse:

Bauleitungsbüro Marcel W. Buob, Im Hausacher 32  
8706 Feldmeilen, Fax 01/923 55 47 / Tel. 01/923 00 28

### Architekturbüro im Raum Zürich gesucht

Innovatives Planungsbüro sucht Partner für eine clevere Zusammenarbeit.

Eine spätere Beteiligung oder Übernahme ist beabsichtigt.

Kontakt unter Chiffre W005-11506, an  
Publicitas AG, Postfach 7621, 3001 Bern.

*Erfolgreich inserieren*  
*im*  
**«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»**

## Diverses

### Erfahrenes Architekturbüro

im Raum Zürich hat freie Kapazität:

Baueingaben, Ausführungsplanungen auf Archi Cad, Devisierungen, Vorbereitung für Ausschreibungen.

Kontaktnahme bitte unter Chiffre SIA 121437 bei Senger Media AG, Postfach, 8032 Zürich.

### CAD-Planung

#### Wir zeichnen CAD-Pläne für Sie!

Haben Sie Engpässe oder kein CAD? Wir haben noch freie Kapazität. Für Auskünfte wenden Sie sich an

**Frau Graf**, Bruchmattstrasse 21, 6003 Luzern  
Tel. 041/240 86 25, Fax 041/240 86 26.

### DEVISIERUNG / KV / ABRECHNUNGEN

Auf NPK 2000, Messerli Programm durch erfahrenen Baufachmann.

Anfragen unter Chiffre Z 038-770622, an Publicitas AG, Postfach 385, 8712 Stäfa

form **sia**

berufsbegleitende  
weiterbildung  
für ingenieure  
und architekten

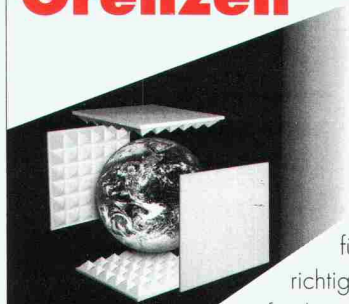
sich weiterbilden  
weiterkommen!

t 01 283 15 58  
f 01 388 65 55  
form@sia.ch

Fortsetzung Diverses auf Seite 48

## Die neue Generation in der Raumakustik

# Möglichkeiten ohne Grenzen



Mit der neuesten Generation von Absorptionselementen **dinaphon B** steht eine umfassende Produktpalette für die Schallabsorption von Räumen zur Verfügung. Mit **dinaphon B** kann für fast jedes Lärmproblem die richtige akustische Lösung nach Mass gefunden werden.

Die grosse Auswahl an Oberflächenstrukturen erweitern die Gestaltungsmöglichkeiten.

Zudem haben die **dinaphon B**-Platten ein leichtes Gewicht und ermöglichen eine kostengünstige Montage. Sie werden die raumakustische Behaglichkeit spüren, welche ein mit **dinaphon B** behandelter Raum bringt.

*Nutzen Sie unsere langjährige Erfahrung - wir beraten Sie gerne.*



### Siegfried Keller AG

Farben und Lacke - Putze - Bautenschutz - Lärmschutz

Lärmschutz: Industriestrasse 45 - CH-8304 Wallisellen

Tel.: 01/839 65 50 - Fax: 01/839 65 80 - laermschutz@siegfried-keller.ch

# Wer macht was?

## Abdichtungen

RASCOR International AG,  
8165 Oberweningen  
System Engineering für wasserdichte  
Bauten. Ausführungsunternehmen überall in  
Ihrer Nähe!  
Zentrale Informationsstelle:  
Tel. 01/857 11 11, Fax 01/857 11 00  
E-Mail: info@rascor.com / www.rascor.com

Sika Bau AG, Geerenweg 9, 8048 Zürich,  
Tel. 01/436 49 00, Fax 01/436 45 70  
Niederlassungen in Aarau, Cadena, Zollikon,  
Chur, Echandens, Kirchberg BE, Kriens,  
Meyrin/Satigny, Muttenz, Sieg VS, St. Gallen

## Abdichtungs-Engineering

RASCOR Engineering AG,  
8165 Oberweningen  
Tel. 01/857 11 21, Fax 01/857 11 00  
engineering@rascor.com / www.rascor.com  
vorbeugende und sanierende Abdichtungs-  
planung im Hoch-, Tief- und Ingenieur-  
Spezialtiefbau, Weisse Wanne Konzepte  
SIKA AG Bauchemie  
www.sika.ch  
Roger Spichiger, Ingenieurberater  
Zentral.CH, Tel. 079/641 86 12  
Peter Weber, Ingenieurberater Ost-CH,  
Tel. 079/207 54 31

Abdichtungssystem Sika-Zementol:  
10 Jahre umfassende Garantie für die  
Dichtigkeit von Bauwerken  
- Dichtungstechnische Planung  
- Ingenieurtechnische Beratung  
- Betonzusatzmittel  
- Abdichtungstechnische Produkte  
- Qualitätssicherung  
- Objektbezogener Versicherungsschutz  
- Planungshaftung  
- Produkthaftung  
- Ausführungshaftung

## Akkreditiertes Baustoffprüfinstitut

IMP Bauteil AG, Inst. für Mat.-Prüfung  
Hauptstrasse 591, 4625 Oberbuchsiten  
Tel. 062/3 899 899, Fax 062/3 899 890  
www.impbauteil.ch

## Akkreditiertes Baustoffprüflabor

VersuchsStollen Hagerbach AG  
7320 Sargans  
Tel. 081/725 31 71, Fax 081/725 31 70  
www.vsh-ag.ch / e-mail: vsh@vsh-ag.ch  
VSH Baustoffprüflabor AG, 6454 Flüelen  
Tel. 041/872 09 71, Fax 041/872 09 70

## Akkreditiertes Prüflabor

GEOTEST AG  
(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)

## Akustik

Imhof Akustik, Ing.-Büro, 9042 Speicher  
Internet: www.imhof-akustik.ch  
Tel. 071/340 00 20, Fax 071/340 00 21

## Alllasten

BMG ENGINEERING AG  
(s. anal. Labor)  
Ifangstrasse 11, 8952 Schlieren  
Tel. 01/732 92 92, Fax 01/730 66 22  
Internet: http://www.bmgeng.ch

GEOTEST AG  
(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)

## Analytisches Labor

BACHEMA AG,  
Analytische Laboratorien  
Rütistrasse 22, 8952 Schlieren  
Tel. 01/738 39 00, Fax 01/738 39 90  
Wasser- und Bodenuntersuchungen

BMG UMWELTLABORS  
(s. Alllasten)  
Chemische Analytik, Probenahmen,  
Ökotoxikologie, Verfahrenstechnik  
Ifangstrasse 11, 8952 Schlieren  
Tel. 01/732 92 92, Fax 01/732 92 11  
Internet: http://www.bmgeng.ch  
BODEN & WASSERUNTERSUCHUNGEN  
IMP Analytik (s. Umweltanalytik)

## Anker/Nagelwände/ Mikropfähle

SPALTENSTEIN HOCH-TIEFBAU AG  
Siewerdstrasse 7, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11, Fax 01/316 12 14  
www.spaltenstein-bau.ch

## Ankerstahl

Gewinderolltechnik auf Stahl S 500/S 900  
Edelstahl glatt - gerippt, Ankerstechnik  
AVT Anker + Vorspanntechnik AG  
1712 Tafers, Telefon 026/494 20 44,  
Fax 026/494 20 16  
avt@element.ch

## Ankerstangen

STAHLTON AG  
Riesbachstrasse 57, 8034 Zürich  
Tel. 01/384 89 90, Fax 01/422 11 16  
VSL (Schweiz) AG, 3421 Lyssach  
Tel. 034/447 99 11, Fax 034/445 43 22  
www.vsl-intl.com, e-mail: fa@vsl-schweiz.ch

## ArchiCAD / ArchiFM Distribution Schweiz

ArchiMedia Schweiz AG, Tel. 01/456 16 16  
Räffelstr. 29, 8045 Zürich, Fax 01/456 16 60  
www.archi-media.ch, office@archi-media.ch

## ArchiCAD Distribution Schweiz / BBase (WIN/MAC) Bauadministration

Branchenspezifische Gesamtlösungen  
für Architekten und Baingenieure auf  
Windows und Apple Macintosh  
IDC AG, L. Desserich  
Langensandstrasse 74, 6005 Luzern,  
Tel. 041/368 20 70, Fax 041/368 20 79  
www.idc.ch / E-Mail: mail@idc.ch

## Architekturmodelle

SCHALK MODELLBAU AG  
8050 Zürich, Tel. 01/302 64 11  
5512 Wohlenschwil, Tel. 056/491 37 37  
SCHNÜRIGER Modellbau,  
8953 Dietikon, Überlandstrasse 16  
Telefon 01/740 27 57

## Architektur-Visualisierung

ARCHITRON-Zürich  
Architektur und Künstliche Welten  
Tel. 01/350 78 08, Internet: www.architron.ch

BUSINESS IMAGES AG  
www.businessimages.ch  
3D-Modelle: www.archimodel.com  
Badenerstr. 26, 5413 Birmenstorf (AG)  
Tel. 056/210 1200, Fax: 056/210 1204

ETTLIN & GRANDO GmbH, 8127 Forch  
Tel. 01/982 22 00, Fax 01/982 22 23

MATHYS - AGV, Technopark, 8005 Zürich  
• Visualisierung • Simulation • Animation  
Tel. 01/445 17 55, Fax 01/445 17 56  
Internet: www.visualisierung.ch

VIFIAN+ZUBERBÜHLER AG, 8904 Aesch  
www.vzag.ch info@vzag.ch  
Tel. 01/737 38 11

## Architektur-Visualisierung und Web-Publishing

BUSINESS IMAGES AG  
www.businessimages.ch

## Armierungsnetze und Distanzkörbe

RUWA Drahtschweiswerk AG,  
3454 Sumiswald, Tel. 034/432 35 35  
Internet: www.ruwa-ag.ch

## Asbestentfernung

BELFOR (Suisse) AG, 6038 Gisikon,  
Reuss-Strasse 9, Telefon 041/455 0 111

## AutoCAD von V+Z

Gesamtlösungen mit AutoCAD ADT/LT2000  
www.vzag.ch.info@vzag.ch  
Tel. 01/737 38 11

The new way of heating

# Natura

Die Wärmepumpe für Neubau  
und Heizungsanierung!



Internationales  
Gütesiegel



## SATAG

THERMOTECHNIK

SATAG THERMOTECHNIK AG, CH-9320 ARBON

Tel. 071 447 16 64, Fax 071 447 16 67

E-Mail: verkauf@satagthermotechnik.ch

Homepage: www.satagthermotechnik.ch

Ein Unternehmen der Viessmann-Gruppe

Regionalbüros Ostschweiz, Zürich/Luzern, Westschweiz

# Wer macht was?

## Baugrunduntersuchungen

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)  
KIEFFER + STUDER AG, 4153 Reinach BL  
Geotech. SIA/USIC, Tel. 061/711 94 76

## Baukühlung/-lüftung Brandschutz im Tunnel

Deutsche Montan Technologie GmbH  
Am Technologiepark 1  
45307 Essen (Deutschland)  
Tel. +49 201/172-1483,  
Fax +49 201/172-1735  
e-mail: Schlotte@dmtd.de

## Bauliche Erneuerung Materialtechnologie Bauwerkssicherheit

WOLFSEHER UND PARTNER AG  
Beratende Bauingenieure und Material-  
technologien Technologie-Zentrum  
Webereistr. 68, 8134 Adliswil  
Tel. 01/709 15 15, Fax 01/709 15 50  
Büros Zürich, Bern, Basel, Baar

## Bauleitungen

Renovations-Umbaukonzepte  
Projekte, Planung + Ausführung (CAD)

Ruoss Witzig Architekten  
Höhenweg 20, 8032 Zürich  
Tel. 01/422 17 55, Fax 01/381 82 42

## Baustoffprüflabor

EUB Prüflabor für Erdbau, Umwelt  
und Baustoffe  
Stauffacherstrasse 130A, 3014 Bern  
Tel. 031/332 81 52, Fax 031/331 18 53

## Bauteilbörse Zürich

Secondhand-Bauteile aller Art, vom  
Ersatzteil bis zu ganzen Gebäuden  
Beratung, Planung, Vermittlung, Verkauf  
www.btb.ch, Tel. 01/306 90 90, Fax 91

## Bautherapie & n<sub>L50</sub>/V<sub>a,4</sub> Luftdichtigkeitsmessungen

Bestandesaufnahmen, Kontrollen, Ortung  
von Luftleckstellen, GLOMET AG, Horgen  
Tel. 01/725 75 76, Fax 01/725 75 14

## Bauwerkserhaltung

E. WINKLER + PARTNER AG  
Rikonstrasse 4, 8307 Effretikon  
Tel. 052/354 21 11, Fax 052/343 19 95  
• Zustandsaufnahme • Zustandsbeurteilung  
• Potentialmessungen • Statik • Experten  
• Proj./Baul. von Instandsetzungen

Zweigniederlassungen:  
Aldorf, Chur, Glarus, Herisau, Luzern,  
Sarnen, Schänis, Winterthur, Zürich, Zug

## Bauwerkserhaltung Bauerneuerung

KWH Bautechnologien AG  
Technopark Zürich, Tel. 01/445 19 19  
• Zustandsanalysen • Potential-/  
Korrosionsmessungen • Experten  
• Statik • Projektierung • Bauleitung/QS

## Bestandesaufnahmen

Architektur-Photogrammetrie  
SCHENKEL VERMESSUNGEN AG,  
Lindenbachstrasse 9, 8006 Zürich,  
Tel. 01/361 07 00, Fax 01/361 56 48

## Betonlabor

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)  
IMP Bautech AG,  
(s. akkreditiertes Baustoffprüfinstitut)

## Betonbohren/Betonfräsen

SPALTENSTEIN HOCH+TIEFBAU AG  
Siewerdstrasse 7, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11, Fax 01/316 12 14  
www.spaltenstein-bau.ch

## Betonsanierungen

SikaBau AG, Geerenweg 9, 8048 Zürich,  
Tel. 01/436 49 00, Fax 01/436 45 70  
Niederlassungen in Aarau, Cadenzano,  
Chur, Echandens, Kirchberg BE, Kriens,  
Meyrin/Satigny, Muttetenz, Steg VS, St. Gallen

SPALTENSTEIN HOCH+TIEFBAU AG  
Siewerdstrasse 7, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11, Fax 01/316 12 14  
5200 Brugg, Sommerhaldenstrasse 74  
Tel. 056/441 40 20, Fax 056/441 40 23  
4600 Olten, Zieggelfeldstrasse 12  
Tel. 062/212 12 69, Fax 062/212 12 63  
www.spaltenstein-bau.ch

## Boden- und Felsanker

AVT Anker + Vorspanntechnik AG  
1712 Tafers, Tel. 026/494 20 44  
Fax 026/494 20 16  
avt@element.ch

STAHTON AG  
Riesbachstrasse 57, 8034 Zürich  
Tel. 01/384 89 90, Fax 01/422 11 16

VSL (Schweiz) AG, 3421 Lyssach  
Tel. 034/447 99 11, Fax 034/445 43 22  
www.vsl-intl.com, e-mail: fa@vsl-schweiz.ch

## Brandschutz Brandabschottungen

BELFOR (Suisse) AG, 6038 Gisikon,  
Reuss-Strasse 9, Telefon 041/455 0 111

## Brandschutzdämmungen

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Im Hölzli 26  
Tel. 052/235 21 21, Fax 052/232 68 14

## Brand- und Wasserschadensanierung

BELFOR (Suisse) AG, 6038 Gisikon,  
Reuss-Strasse 9, Telefon 041/455 0 111

## Briefkastenanlagen

Kehrer Metallbau AG, 4123 Allschwil  
Tel. 062/481 81 81, Fax 061/481 25 84

## Brückenlager und Fahrbahnübergänge

jedlicher Art für Neubau und Sanierungen  
MAGEBA SA, Salistrasse 68, 8180 Bülach  
Tel. 01/872 40 50, Fax 01/872 40 59  
E-mail: mageba@mageba.ch

## Cofratol-Rohre

AVT Anker + Vorspanntechnik AG  
1712 Tafers,  
Tel. 026/494 20 44, Fax 026/494 20 16  
avt@element.ch

## Elite NT auf PC MesserliCAD BAUAD/NAKA/EKP FIBU/DEBI/KREDI/LOHN

Branchenspezifische Software für Architek-  
ten, Bauingenieure, Elektro-Installateure/  
-Planer. Integrales CAD, Bauadministration,  
Devisierung mit Kostenkontrolle,  
Auftragsbearbeitung, Nachkalkulation,  
Fibu, Debi, Kredi, Lohn.  
Ihr EDV-Partner im Bauwesen mit über  
6000 Installationen IN DER SCHWEIZ.  
ROLAND MESSERLI AG INFORMATIK  
Pfadackerstrasse 6, CH-8957 Spreitenbach  
Tel. 056/418 38 00, Fax 056/418 39 00  
E-Mail: info@rmi.ch, Internet: www.rmi.ch  
mit Filialen in Basel, Bern, Luzern, St. Gallen,  
Bonaduz, Lausanne, Lugano

## CAD ALLPLAN und ALLPLOT

Branchenspezifische Gesamtlösungen für  
Architekten und Bauingenieure  
Nemetschek FIDES & Partner AG  
Hertistrasse 2c, 8304 Wallisellen  
Tel. 01/839 76 76, Fax 01/839 76 99  
3018 Bern  
Tel. 031/998 43 50, Fax 031/998 43 51

PTO P. Petillo, 5212 Hausen b. Brugg  
Tel. 056/442 12 32, Fax 056/442 25 36

CDS Bausoftware AG,  
Bernecker Strasse 231, 9435 Heerbrugg  
Tel. 071/727 94 94, Fax 071/727 94 95  
ACOSOFT SA, 1870 Monthey  
Tel. 024/471 94 81, Fax 024/471 94 83

## CAD und Bauadministration für das Bauwesen

Vom einfachen Devisierungsmodul bis zur  
Elementmethode mit Verbindung zum CAD  
HEINIGER & PARTNER AG,  
8620 Wetzikon, Hofstrasse 96A,  
Telefon 01/934 43 11, Fax 01/934 34 77

## CAD Bauinformatik für Ingenieure + Architekten

Grösstes professionelles Softwareangebot  
• Statik • Grundbau • Devisierung • CAD,  
CADdy für Hoch- und Tiefbau: GEP • GIS  
• Strasse • Architektur, europaweit über  
80 000 Installationen.  
INGWARE GmbH, Bau-Informatik,  
Seestrasse 78, 8703 Erlenbach,  
Tel. 01/910 34 34, Fax 01/910 34 35  
www.lngWare.ch / www.CADdy.ch

## CAD Speedikon, Strakon Facility Management

Das umfassende CAD-System für die Bau-  
branche. Gesamtlösungen im Bereich  
Architektur, Ingenieurwesen und Facility  
Management. Flash, Fenas und Econ-PP  
für statische (und dynamische) Berechnun-  
gen. Alle Software-Module sind auf PC un-  
ter Windows NT oder UNIX verfügbar.

WALDER+TRÜEB ENGINEERING AG  
Tannackerstrasse 2, 3073 Gümligen  
Tel. 031/951 21 24, Fax 031/951 81 06  
http://www.rzw.ch

## cadwork

CAD für Bauingenieure  
cadwork informatik AG, 4051 Basel,  
Tel. 061/278 90 10, Fax 061/278 90 20

## CAD, Scanning-Service

aller Plan- und Dateiformate  
CAD DATATECH AG, Gewerbestr. 25,  
4123 Allschwil  
Tel. 061/486 66 60, Fax 061/486 66 99

## CAD-Zeichnungsbüro/ Architektur

Projekt-, Ausführungs- und Detailpläne  
auf CAD ALLPLAN.  
Georg Kundert – AGP, 8773 Haslen  
Tel. 055/644 16 34, Fax 055/644 31 72

## CAD-Zeichnungsservice

Bauingenieurpläne im Hoch- und Tiefbau auf  
ALLPLOT, Wüthrich AG, 3550 Langnau  
Tel. 034/402 15 22, Fax 034/402 15 42

## CONSENS Facility Management

Planung u. Ausführung von Gesamtlösungen  
Bestandesaufnahme und Pflege  
CONSENS Talgut-Zentrum 25, 3063 Ittigen  
Tel. 031/921 74 31, Fax 031/921 25 37  
E-mail: mil@burkhalterag.ch

## Erschütterungen/Lärm/ Dynamik/Messungen

GEOTEST AG (s. Geologie – Geotechnik –  
Geophysik)

## Erschütterungen/Messungen

KIEFFER + STUDER AG, 4153 Reinach BL  
Geotech. SIA/USIC, Tel. 061/711 94 76

## Expertisen an beschich- teten Metallfassaden

Ausschreibungen und Beratungen  
M. Harzenmoser; Schützenwiesweg 4,  
9240 Uzwil  
Tel. 071/951 76 76, Fax 071/951 58 13

## Facility Management ALLFA, X-World und AutoFM

Beratung und Realisierung von Lösungen für  
den Gebäudeverwalter und Facility  
Manager

Nemetschek FIDES & Partner AG  
Hertistrasse 2c, 8304 Wallisellen  
Tel. 01/839 76 76, Fax 01/839 76 99

## Fassadenplanung

Feroplan Engineering AG  
Badenerstrasse 450, 8004 Zürich  
Tel. 01/400 01 63, Fax 01/400 01 88  
E-Mail: info@feroplan.ch

## Geologie – Geotechnik – Geophysik

GEOTEST AG, 3052 Zollikofen BE,  
Tel. 031/911 01 82, Fax 031/911 51 82  
4587 Aefingen SO, 6374 Buochs NW,  
1033 Cheseaux s.L. VD, 1700 Fribourg,  
6048 Horw LU, 1920 Martigny VS,  
9008 St. Gallen, 8008 Zürich

## GIS

INTERGRAPH (SCHWEIZ) AG  
Thurgauerstr. 40, 8050 Zürich  
Tel. 01/308 48 48, Fax 01/308 49 19  
Geographische Informationssysteme  
(Erfassung, Verwaltung)  
Ingenieurwesen, Hoch- und Tiefbau

## Gussasphalt/Abdichtungen Bauunternehmung/Holzbau

Keller + Co. AG, 8031 Zürich  
Tel. 01/271 36 33, Fax 01/272 40 13  
http://www.kellercoag.ch

## Hebe- und Verschiebetechnik

HEBAG AG, 8405 Winterthur  
Tel. 052/233 57 44, Fax 052/233 57 45  
ITEN Gebäudeverschiebung + Hebertechnik  
6315 Oberägeri www.itenbau.ch  
Tel. 041/754 54 54, Fax 041/754 54 55

VSL (Schweiz) AG, 3421 Lyssach  
Tel. 034/447 99 11, Fax 034/445 43 22  
www.vsl-intl.com, e-mail: fa@vsl-schweiz.ch

## Industriewartung

BELFOR (Suisse) AG, 6038 Gisikon,  
Reuss-Strasse 9, Telefon 041/455 0 111

## Informatik

INTERGRAPH (SCHWEIZ) AG  
Thurgauerstr. 40, 8050 Zürich  
Tel. 01/308 48 48, Fax 01/308 49 19  
Anlagenplanung, -bau und -betrieb  
Geographische Informationssysteme  
(Erfassung, Verwaltung)  
Ingenieurwesen, Hoch- und Tiefbau

## Infrarot Thermographie Vorsorgliche Instandhal- tung

Entdeckung von thermischen und  
mechanischen Defekten.  
Cibis GmbH, Tel. 062/892 22 46

## Injektionen

RASCOR International AG,  
81 65 Oberweningen  
System Engineering für wasserdichte  
Bauten. Ausführungsunternehmen überall in  
Ihrer Nähe!

Zentrale Informationsstelle:  
Tel. 01/857 11 11, Fax 01/857 11 00  
E-Mail: info@rascor.com / www.rascor.com

SikaBau AG, Geerenweg 9, 8048 Zürich,  
Tel. 01/436 49 00, Fax 01/436 45 70  
Niederlassungen in Aarau, Cadenzano,  
Chur, Echandens, Kirchberg BE, Kriens,  
Meyrin/Satigny, Muttetenz, Steg VS, St. Gallen

## Injektionsanker und Pfähle

RUWA Drahtschweisswerk AG,  
3454 Sumiswald, Tel. 034/432 35 35  
Internet: www.ruwa-ag.ch

# Wer macht was?

## Isolierungen

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Im Hölderli 26  
Tel. 052/235 21 21, Fax 052/232 68 14

## Kellerfensterzargen und Kellerfenster

RUWA Drahtschweißwerk AG,  
3454 Sumiswald, Tel. 034/432 35 35  
Internet: www.ruwa-ag.ch

## Klebebewehrungen

AVT AG, Mariahilfstrasse 51, 1712 Tafers  
Tel. 026/494 20 44, Fax 026/494 20 16  
avt@element.ch

SikaBau AG, Geerenweg 9, 8048 Zürich,  
Tel. 01/436 49 00, Fax 01/436 45 70  
Niederlassungen in Aarau, Cadenazzo,  
Chur, Echandens, Kirchberg BE, Kriens,  
Meyrin/Satigny, Muttenz, St. Gallen

SPALTENSTEIN HOCH+TIEFBAU AG  
Siewerdstrasse 7, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11, Fax 01/316 12 14  
www.spaltenstein-bau.ch

STAHLTON AG  
Riesbachstr. 57, 8034 Zürich,  
Tel. 01/384 89 70, Fax 01/422 11 16

## Kranbau und Fördertechnik

Marti-Dytan AG, Dytan-Kranbau,  
6048 Horw,  
Tel. 041/209 61 61, Fax 041/209 61 62

## Lärmbekämpfung und Akustik

MEYER & SCHALTEGGER AG  
9000 St. Gallen, Singenbergstrasse 18,  
Tel. 071/223 78 08, Fax 071/223 39 42

## Lärmmessungen

Planteam GHS AG  
6203 Sempach-Station  
Tel. 041/467 25 13, Fax 041/467 16 60  
e-mail: ghs@planteam.ch/www.planteam.ch

## Lärmschutz

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Tel. 052/235 21 21  
Lärmbekämpfung und Akustik, Beratung,  
Projektierung, Schallschutzanlagen,  
Messungen

SIEGFRIED KELLER AG, Lärmschutz,  
8304 Wallisellen, Tel. 01/839 65 50  
www.siegfried-keller.ch  
laermschutz@siegfried-keller.ch

## Lärmschutz/Schallschutz

HBT-ISOL AG, 5620 Bremgarten  
Tel. 056/648 41 11, Fax 056/648 41 18  
www.laermschutz.ch; Email info@hbt-isol.ch

## Lüftungs- und Klimakomponenten

Hesco (Schweiz) AG  
Walderstr. 125, 8630 Rüti/ZH  
Tel. 055/250 71 11, Fax 055/250 73 10  
www.hesco.ch, E-mail: hesco@hesco.ch  
Luftdurchlässe, Linear- und Konvektorengitter,  
Brandschutzklappen, Volumenstromregler,  
Deckenkühlelemente, Laborlüftungssysteme

## Materialprüfung

LPM AG, 5712 Beinwil am See  
Akkreditiertes Baustoffprüfinstitut  
Tel. 062/771 55 55, Fax 062/771 55 64

## Mauerentfeuchtungen

RASCOR Internationale AG,  
8165 Oberweningen  
System Engineering für wasserdichte Bauten.  
Ausführungsunternehmen überall in Ihrer  
Nähe!

Zentrale Informationsstelle:  
Tel. 01/857 11 11, Fax, 01/857 11 00

SikaBau AG, Geerenweg 9, 8048 Zürich,  
Tel. 01/436 49 00, Fax 01/436 45 70  
Niederlassungen in Aarau, Cadenazzo,  
Chur, Echandens, Kirchberg BE, Kriens,  
Meyrin/Satigny, Muttenz, St. Gallen

## Metall-Normtüren

BRANDER AG, 8162 Steinmaur  
Tel. 01/853 06 22, Fax 01/853 06 75

## Naturgefahren

GEOTEST AG (s. Geologie – Geotechnik –  
Geophysik)

## Natursteine

Eckardt Natursteine AG  
Natursteinlieferungen und -arbeiten  
8604 Hegnau-Volketswil, www.eckardt.ch  
Tel. 01/947 20 20, Fax 01/947 20 21

J. & A. Kuster AG, 8807 Freienbach,  
Tel. 01/784 25 25, Fax 01/785 04 52

## Natursteinfassaden

Eckardt & Hofmann Naturstein-Bau AG,  
8604 Hegnau-Volketswil, www.eckardt.ch  
Tel. 01/947 20 20, Fax 01/947 20 21

## Neutralisation

PANGAS, Postfach, CH-6002 Luzern  
Tel. 041-319 95 00, Fax 041-319 97 50  
http://www.pangas.ch, EMail:info@pangas.ch

## Pfahlprüfungen

DE CERENVILLE GEOTECHNIQUE SA  
1024 Ecublens, Telefon 021/691 24 91

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Poggenpohl Group (Schweiz) AG Küchen + Bäder

Schachenhof 4, 6014 Littau  
Tel. 041/250 75 75, Fax 041/250 75 76

## Potentialfeldmessungen Qualitätssicherung

ANDREAS STEIGER & PARTNER AG,  
Beratende Bauingenieure SIA USIC,  
Pilatusstrasse 30, 6003 Luzern,  
Tel. 041 227 51 01, Fax 041 227 51 02

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

IMP Bauteil AG  
(s. akkreditiertes Baustoffprüfinstitut)

## Quellfassungen

Quellfassungen, Brunntuben  
O. Wyss AG, 3537 Eggwil  
Tel. 034/491 21 11, Fax 034/491 21 10

## Schadstoffentfernung

Abbau von mit Giftstoffen belasteten  
Anlagen und Entseuchung von Gebäuden.  
BELFOR (Suisse) AG, 6038 Gisikon  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041/455 0 111

## Schallschutz- und Schwingungstechnik

HBT-ISOL AG,  
5620 Bremgarten  
Tel. 056/648 41 11, Fax 056/648 41 18  
www.hbt-isol.ch; Email: info@hbt-isol.ch

## Schreinerei, CNC, Formenbau

Bezzola & Cie. AG, 7550 Scuol  
Tel. 081/864 94 44, Fax 081/864 10 48

## Schulungen Kurse CAD

VIFIAN+ZUBERBÜHLER AG, 8904 Aesch  
AutoCAD/LI/ADT/V+Z Bau/3D Studio VIZ  
Einzel- und Firmenschulung, Kurse,  
Vorkshop, www.vzag.ch info@vzag.ch  
Tel. 01/737 38 11

## Schwimmbadplanung und -bau

Vivell & Co AG, 4616 Kappel SO  
Tel. 062/216 45 25, Fax 062/216 40 59

## Spielplatzgeräte

HAGS Oeko-Handels-AG,  
Spielplatzeinrichtungen  
Schupplisstrasse 13, 9016 St. Gallen  
Tel. 071/288 05 40, Fax 071/288 05 21  
www.hags.ch/E-mail: info@oeko-handels.ch

## Spritzbeton

LAICH SA, 6670 Avegno  
Spritzbeton, Gunit, Sandstrahlen  
Tel. 091/796 17 22, Fax 091/796 25 54

SikaBau AG, Geerenweg 9, 8048 Zürich,  
Tel. 01/436 49 00, Fax 01/436 45 70  
Niederlassungen in Aarau, Cadenazzo,  
Chur, Echandens, Kirchberg BE, Kriens,  
Meyrin/Satigny, Muttenz, St. Gallen

## Stahl- und Kunststoff-Fasern

RUWA Drahtschweißwerk AG,  
3454 Sumiswald, Tel. 034/432 35 35  
Internet: www.ruwa-ag.ch

## Stahlfaserbeton

Dramix®-Stahldrahtfasern ISO 9001 für  
• Spritzbeton im Tunnelbau  
• Fels- und Baugrubensicherungen  
• Bodenplatten und Überzüge  
• Wohnungsbau, Betonfertigteile  
Bekaert (Schweiz) AG, 5400 Baden  
Telefon 056/221 56 60,  
Telefax 056/221 56 66

## Strassenbaulabor

EMPA Dübendorf, CH-8600 Dübendorf,  
Abteilung 113, www.empa.ch/abt 113  
Tel. 01/823 55 11, Fax 01/821 62 44

IMP Bauteil AG,  
(s. akkreditiertes Baustoffprüfinstitut)

## Strömungsberechnungen/ CFD

Luftströmungen in Räumen, Gebäuden und  
Umgebung für Energie, Komfort, Sicherheit  
AIR FLOW CONSULTING ALOIS SCHAEELIN,  
Langmuerstrasse 109, 8006 Zürich,  
Tel. 01/350 35 95, Fax 01/350 35 96

## Taucherarbeiten/Wasser- bauarbeiten

WILLY STÄUBLI ING. AG, 8045 Zürich  
Telefon 01/462 12 33  
Sämtliche Spezialarbeiten im  
Über- und Unterwasserbereich

## Trennwände

Leicht verstellbare Blätter-Trennwände  
TREWAG AG, Industriestrasse 1,  
8117 Fällanden, Telefon 01/825 43 85  
www.trewag.ch, E-Mail: info@trewag.ch

## Trennwände, Kabinen- anlagen, Hallenbüros, Stellwände mit Vitrine

CHRISTEN + PARTNER AG, 4461 Böckten  
Tel. 061/981 55 81, Fax 061/981 55 83  
Internet: www.christen-partner.ch  
E-Mail: christen-partner@datacom.ch

## Treppen

COLUMBUS-TREPPEN AG  
9245 Oberbüren,  
Telefon 071/955 96 00,  
Telefax 071/955 96 60  
Spindel-, Wangen-, Estrich-Spezialtreppen  
aus Holz und Stahl

## Trocknung

siehe Entfeuchtung (Wasserschaden-  
Sanierung, Isolations-Trocknung)

## Trocknungs-Service

BELFOR (Suisse) AG, 6038 Gisikon,  
Reuss-Strasse 9, Telefon 041/455 0 111

## Umweltanalytik

BACHEMA AG,  
(s. Analytisches Labor)  
BMG UMWELTLABORS  
(s. Analytisches Labor)

IMP Analytik  
Hauptstrasse 591, 4625 Oberbuchsitzen  
Tel. 062/3 899 899, Fax 062/3 899 890  
www.impbauteil.ch

## Umweltverträglichkeits- prüfung

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Unterquerungsarbeiten/ Microtunneling

Schlagvortrieb mit Stahl-, Beton-,  
Eternit- und Kunststoffrohren  
bis ø 1200 mm/ bis 150 m Länge  
TRENCHAG AG, 8305 Diellikon  
Tel. 01/833 22 05, Fax 01/833 22 45

## Virtuelles Büro ALLaska EDM

Electronic Document Management:  
Standortunabhängige Daten- und Projekt-  
Verwaltung, Archivierung und Workflow.

Nemetschek FIDES & Partner AG  
Hertistrasse 2c, 8304 Wallisellen  
Tel. 01/839 76 76, Fax 01/839 76 99

## Visualisierung

MATHYS – AGV, Technopark, 8005 Zürich  
Tel. 01/445 17 55, Fax 01/445 17 56  
Internet: www.visualisierung.ch

## Vorspanntechnik

AVT Anker + Vorspanntechnik AG,  
1712 Tafers  
Tel. 026/494 20 44, Fax 026/494 20 16  
avt@element.ch

FREYSSINET AG, 8306 Brüttsellen,  
Tel. 01/834 00 36, Fax 01/834 00 38

STAHLTON AG  
Riesbachstrasse 57, 8034 Zürich  
Tel. 01/384 89 90, Fax 01/422 11 16

VSL (Schweiz) AG, 3421 Lyssach  
Tel. 034/447 99 11, Fax 034/445 43 22  
www.vsl-intl.com, e-mail: fa@vsl-schweiz.ch

## V+Z Architectural Desktop

VIFIAN+ZUBERBÜHLER AG, 8904 Aesch  
(s. AutoCAD von V+Z)

## Wasseraufbereitung/ Abwassertechnik

Culligan-Zier AG, 8422 Pfungen  
Tel. 052/315 38 21, Fax 052/315 28 04

## Wasserfassungen

O. Wyss AG (s. Quellfassungen)

## Wärmepumpen

Stiebel Eltron AG, 4133 Pratteln  
Netzbodenstr. 23c,  
Tel. 061/816 93 33, Fax 061/816 93 44

## Zeichnungsbüro

Plan- und Detailbearbeitung im Ingenieur-  
Hochbau/Devisierung,  
Jürg Wicher – Bautechnisches Büro,  
Bahnstrasse 41, 8400 Winterthur  
Tel. 052/232 94 54, Fax 052/213 01 41